

NÕUKOGU DIREKTIIV 2013/22/EL,**13. mai 2013,****millega kohandatakse teatavaid direktiive transpordipoliitika valdkonnas seoses Horvaatia Vabariigi ühinemisega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

(3) Seetõttu tuleks vastavalt muuta direktiive 91/672/EMÜ⁽¹⁾, 92/106/EMÜ⁽²⁾, 1999/37/EÜ⁽³⁾, 1999/62/EÜ⁽⁴⁾, 2003/59/EÜ⁽⁵⁾, 2006/87/EÜ⁽⁶⁾ ja 2006/126/EÜ⁽⁷⁾,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

võttes arvesse Horvaatia ühinemislepingut, eriti selle artikli 3 lõiget 4,

Artikkel 1

võttes arvesse Horvaatia ühinemisakti, eriti selle artiklit 50,

Direktiive 91/672/EMÜ, 92/106/EMÜ, 1999/37/EÜ, 1999/62/EÜ, 2003/59/EÜ, 2006/87/EÜ ja 2006/126/EÜ muudetakse vastavalt lisale.

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

Artikkel 2

ning arvestades järgmist:

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt Horvaatia Vabariigi liiduga ühinemise kuupäevaks. Nad edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

(1) Horvaatia ühinemisakti artiklis 50 on sätestatud, et kui institutsioonide ühinemiseelseid õigusakte on ühinemise tõttu vaja kohandada ja neid vajalikke kohandusi ei ole kõnealuse ühinemisakti ega selle lisadega ette nähtud, võtab nõukogu komisjoni ettepaneku alusel kvalifitseeritud häälteenamusega vastu selleks vajalikud õigusaktid, kui esialgset õigusakti ei võtnud vastu komisjon.

(2) Horvaatia ühinemislepingu koostanud ja vastu võtnud konverentsi lõppaktis oli kirjas, et kõrged lepinguosalisel jõudsid poliitilisele kokkuleppele institutsioonide vastu võetud õigusaktide kohandustes, mis on vajalikud seoses ühinemisega, ning nad kutsusid nõukogu ja komisjoni üles nimetatud kohandusi vastu võtma enne ühinemist ning neid vajaduse korral täiendama ja ajakohastama, et võtta arvesse liidu õiguse arengut.

Liikmesriigid kohaldavad kõnealuseid sätteid alates Horvaatia liiduga ühinemise kuupäevast.

(1) Nõukogu 16. detsembri 1991. aasta direktiiv 91/672/EMÜ siseveeteedel kauba- ja reisijateveo siseriiklike laevajuhitunnistuste vastastikuse tunnustamise kohta (EÜT L 373, 31.12.1991, lk 29).

(2) Nõukogu 7. detsembri 1992. aasta direktiiv 92/106/EMÜ, millega kehtestatakse ühiseeskirjad kaupade teatavate kombineeritud vedude kohta liikmesriikide vahel (EÜT L 368, 17.12.1992, lk 38).

(3) Nõukogu 29. aprilli 1999. aasta direktiiv 1999/37/EÜ sõidukite registreerimisdokumentide kohta (EÜT L 138, 1.6.1999, lk 57).

(4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 1999. aasta direktiiv 1999/62/EÜ raskete kaubaveokite maksustamise kohta teatavate infrastruktuuride kasutamise eest (EÜT L 187, 20.7.1999, lk 42).

(5) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2003. aasta direktiiv 2003/59/EÜ reisijate- või kaubaveol kasutatavate teatavate maantee-sõidukite juhtide alus- ja jätkuõppe kohta (ELT L 226, 10.9.2003, lk 4).

(6) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/87/EÜ, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded (ELT L 389, 30.12.2006, lk 1).

(7) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/126/EÜ juhilubade kohta (ELT L 403, 30.12.2006, lk 18).

Kui liikmesriigid need sätted vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud põhiliste siseriiklike õigusnormide tekstid.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub Horvaatia ühinemislepingu jõustumise korral ning nimetatud lepingu jõustumise kuupäeval.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 13. mai 2013

Nõukogu nimel

eesistuja

S. COVENEY

LISA

A OSA

MAANTEETRANSPORT

1. Direktiivi 92/106/EMÜ artikli 6 lõikes 3 lisatakse loendisse Prantsusmaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„— Horvaatia:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priklučnih vozila;”.

2. Direktiivi 1999/37/EÜ muudetakse järgmiselt:

a) I lisa muudetakse järgmiselt:

i) II.4 punkti teises taandes lisatakse loendisse Prantsusmaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„HR: Horvaatia”;

ii) III.1 punkti alapunkti A alapunktis b lisatakse loendisse Prantsusmaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„HR: Horvaatia”;

b) II lisa muudetakse järgmiselt:

i) II.4 punkti teises taandes lisatakse loendisse Prantsusmaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„HR: Horvaatia”;

ii) III.1 punkti alapunkti A alapunktis b lisatakse loendisse Prantsusmaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„HR: Horvaatia”.

3. Direktiivi 1999/62/EÜ artikli 3 lõikes 1 lisatakse Prantsusmaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„— Horvaatia:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priklučnih vozila;”.

4. Direktiivi 2003/59/EÜ II lisa punkti 2 muudetakse järgmiselt:

a) alapunktis c lisatakse sõnade „esiküljel on:” alla loendisse Prantsusmaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„HR: Horvaatia”;

b) alapunktis e lisatakse sõnade „esiküljel on:” alla loendisse kande „cárta cáilíochta tiomána” järele järgmine kanne:

„kvalifikacijska kartica vozača”;

c) alapunkti b teine lõik sõnade „tagaküljel on:” all asendatakse järgmisega:

„Kui liikmesriik soovib teha neid kandeid riigikeeles, mis ei ole bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi või ungari keel, siis koostab ta kutsetunnistuse kahes keeles, kasutades üht eespool nimetatud keeltest, ilma et see piiraks muude käesoleva lisa sätete kohaldamist.”

5. Direktiivi 2006/126/EÜ I lisa punkti 3 muudetakse järgmiselt:

a) alapunktis c lisatakse sõnade „esiküljel on” alla Prantsusmaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„HR: Horvaatia”;

b) alapunktis e lisatakse sõnade „esiküljel on” alla loendisse kande „Ceadúas Tiomána” järele järgmine kanne:

„Vozačka dozvola”;

c) alapunkti b teine lõik sõnade „tagaküljel on:” all asendatakse järgmisega:

„Kui liikmesriik soovib teha kandeid riigikeeles, mis ei ole bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi või ungari keel, siis koostab ta juhiloa kahes keeles, kasutades üht eespool nimetatud keeltest, ilma et see piiraks muude käesoleva lisa sätete kohaldamist.”

B OSA

SISEVEETRANSPORT

1. Direktiivi 91/672/EMÜ I lisa lisatakse jaotise „B RÜHM” alla järgmine tekst:

„Horvaatia Vabariik:

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta A/Schiffsführer – Klasse A

(Kutsekvalifikatsiooni tunnistus – laevajuhitunnistus, A-klass)

— Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta B/Schiffsführer – Klasse B

(Kutsekvalifikatsiooni tunnistus – laevajuhitunnistus, B-klass)

(koosõlas määrusega laevnike kutsenimetuste ja kutsekvalifikatsiooni kohta, ametlik väljaanne nr 73/09”).

2. Direktiivi 2006/87/EÜ muudetakse järgmiselt:

a) I lisa muudetakse järgmiselt:

i) 2. peatüki 3. tsooni lisatakse Prantsuse Vabariiki käsitleva kande järele järgmine kanne:

„Horvaatia Vabariik

Doonau jõgi: jõe 1 295. kilomeetri 500. meetrist kuni 1 433. kilomeetrini

Dráva jõgi: jõe 0. kilomeetrist kuni 198. kilomeetri 600. meetrini

Sava jõgi: jõe 211. kilomeetrist kuni 594. kilomeetrini

Kupa jõgi: jõe 0. kilomeetrist kuni 5. kilomeetri 900. meetrini

Una jõgi: jõe 0. kilomeetrist kuni 15. kilomeetrini”;

ii) 3. peatüki 4. tsoonis lisatakse Prantsuse Vabariiki käsitleva kande järele järgmine kanne:

„Horvaatia Vabariik

Kõik muud veeteed, mis ei ole loetletud 3. tsoonis”;

b) II lisa VI liite IV osas lisatakse punkti 1 jao 1 loendisse Iirimaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„25. Horvaatia”;

c) IX lisa muudetakse järgmiselt:

i) I osa artikli 7 lõikesse 2 lisatakse Iirimaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„25 = Horvaatia”;

ii) II osa artikli 1.06 lõikes 2 lisatakse loendisse lirimaaad käsitleva kande järel järgmine kanne:

„25 = Horvaatia”;

iii) V osa muudetakse järgmiselt:

— punktis 1 esitatud tabel asendatakse järgmisega:

„Riik	Nimi	Aadress	Telefoninumber	E-posti aadress
Belgia				
Bulgaaria				
Taani				
Saksamaa				
Eesti				
Soome				
Prantsusmaa				
Kreeka				
Itaalia				
lirimaa				
Horvaatia				
Läti				
Leedu				
Luksemburg				
Malta				
Madalmaad				
Austria				
Poola				
Portugal				
Rumeenia				
Rootsi				
Šveits				
Hispaania				
Slovakkia				
Tšehhi Vabariik				
Ungari				
Ühendkuningriik				
Küpros				
Do be deleted				

Kui heakskiitu ei anta, siis ei määratud vastavas riigis pädevat asutust.”;

— punkti 4 lisatakse liirimaad käsitleva kande järele järgmine kanne:

„Horvaatia

Artikli nr	Nimi	Aadress	Telefoninumber	E-posti aadress
------------	------	---------	----------------	-----------------

Kui volitatud ettevõtet ei ole määratud, siis ei ole selle ettevõtetele volitust antud.”